蒼天の拳
13
原哲夫
監修・武論尊
新潮社

9784107712257
1929979005054
ISBN4-10-771225-7
C9979 ¥505E
定価：本体505円(税別)
雑誌 47553-28

原哲夫

驚天動地の日々の報せを耳にしつつ、
白い原稿用紙を見つめつづけております。
いや、見つめるだけでなく、もちろん、コマを割り、
構成し、下描し、ペン入れもしています。
この第13巻では、北斗神拳の伝承者拳志郎と
極十字聖拳の流飛燕の決着のシーンから物語は始まります。
少女エリカを守るために闘ってきた流飛燕と、〝希望の目録〟として
ナチに追われつづけるエリカとの運命の旅の行方は…。
そして北斗三家拳最後三つ目の北斗劉家拳の伝承者、
劉宗武登場となります。新たな宿命の闘いへと
もりだくさんのメニューになっております。

アートディレクター　福田亮一
カバーデザイン　田辺憲太郎

BUNCH COMICS

あの"ラオウ"を凌ぐ

暴君現わる!!!!

13

運命の宿敵・創未武、ついに拳志郎と交錯!

原哲夫 監修・武論尊

原哲夫 監修・武論尊 新刊!!

俺の感覚画面を揺めろ!

ケータイ★バンチ

神谷明の蒼声王国 「北斗の拳」「蒼天の拳」の名セリフが続々リリース!!

●アクセス方法

NTTドコモ i-mode→メニューリスト→TV/ラジオ/雑誌/小説→5雑誌→バンチ

au EZweb→メニューリスト→雑誌・情報→アニメ マンガ→ケータイ☆バンチ

SoftBank au/TU-KA カテゴリで探す→TV メディア→マガジン→ケータイ☆バンチ

蒼天の拳
13
原哲夫
武論尊

蒼天の拳

CONTENTS 13

CHAPTER 135 - FORSAKEN LIFE!!.....005

CHAPTER 136 - CROSSROADS OF DESTINY!!.....021

CHAPTER 137 - THE MAN WHO RETURNED!!.....037

CHAPTER 138 - LAW OF THE HOKUTO SCHOOL!!.....055

CHAPTER 139 - THE MAN WHO TOYS WITH HISTORY!!.....073

CHAPTER 140 - PREMONITION OF A CHANCE ENCOUNTER!!.....089

CHAPTER 141 - GUIDANCE OF THE DRAGON MEDALLION!!.....101

CHAPTER 142 - ENTER THE MONK OF RYUKAKEN!!.....117

CHAPTER 143 - TRUST OF GRIEF!!.....133

CHAPTER 144 - THE FINAL MESSENGER!!.....149

CHAPTER 145 - A NIHILISTIC DISCERNMENT!!.....161

CHAPTER 146 - WHY MUST YOU BE THE STRONGEST!!.....177

人物紹介&あらすじ

三国志の時代にあみだされた「子相伝の究極の暗殺拳」「北斗神拳」……。千八百年の歴史の中で最も奔放苛烈と呼ばれた男、それが霞拳志郎だ！

九三五年、黒社会の巣窟と化した魔都・上海に舞い戻った拳志郎は「紅華会」に捕われた朋友潘光琳を救出。その後、次々と強敵を倒していった拳志郎たちだが、命を狙う者は後を絶たない。

そんな折、西欧から満洲を通ってやってきた棒二字聖拳の「死鳥鬼」流飛燕が拳志郎に迫る！　飛燕はユダヤ人の「希望の目録」と少女エリカをナチスの魔の手から守っていた。闘いの中で拳志郎は朋友キーズ大佐を、飛燕は兄弟子の白鳳を失う。

一方、緊張関係にあった日中両国はついに交戦状態に突入。戦火は上海相界地域まで飛び火した。

玉玲にエリカを託した飛燕は、拳志郎との「死合い」に臨むため、血化粧を施した死鳥鬼と化す！

周囲が泥沼の戦争へと邁進する中、拳志郎は飛燕との宿命の闘いを繰り広げるのだった…！

蒼天の拳

SOUTEN NO KEN

CHAPTER 135 BY SOUTEN SCANS

TRANSLATOR: KR3WMAN

TRANSLATION CHECKER: SYSTEMATICCHAOS

PROOF READER: LOVEROFHOKUTO

EDITOR: TUIII

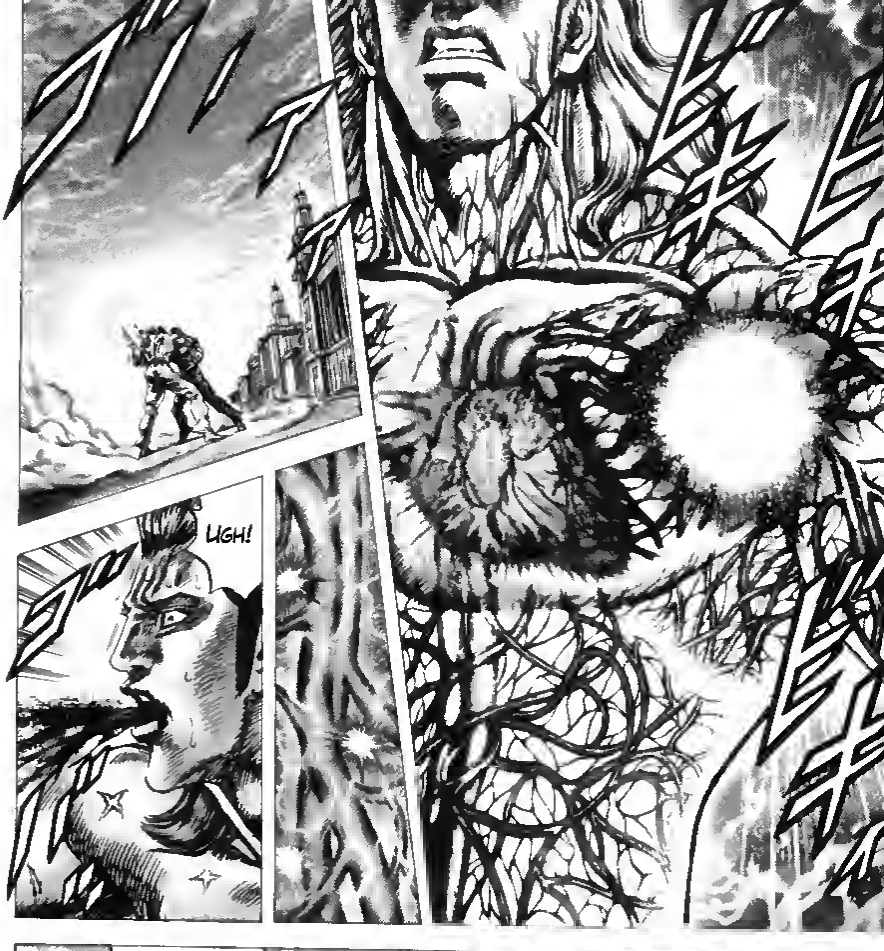
HEHE HE!
NUUH!
I SEE...
YOU FORCED ME TO ATTACK BY RISKING YOUR LIFE DURING YOUR FLYING TECHNIQUE
I WASN'T ...
...RISKING MY LIFE

FORSAKING YOUR LIFE?!
I'M FORSAKING IT!
CHAPTER 135
FORSAKEN LIFE!!

...I DYED MY BODY AND SOUL IN BLOOD. BY IMMERSING MYSELF IN BLOOD, I BANISHED MY FEAR AND FORSOOK LIFE!!
THIS IS THE REASON...
NUUUAH! THIS IS THE ESSENCE OF KYOKU JUJI SEIKEN!
I WON'T MAKE THE SAME MISTAKE!
MY MASTER LOST TO TESSHIN AFTER HE RISKED HIS LIFE AND WAS BEATEN TO THE PUNCH
NUU OOH!

NO... YOUR BLOOD LUST HAS MADE YOU RECKLESS
WHAT?!
.....
HTTP://HOKUTOARMY.WORDPRESS.COM
FEI-YAN, YOU'RE NOWHERE NEAR AS GOOD AS YOUR MASTER ...RUI-YING!
I WILL STRIKE YOUR HEART WITH MY FIGHTING AURA!
HAAA!
HUH...
NO... NONSENSE...
!?

OA
AA
AH
!!
WHA...
WHAT
...?!


UGH!

!!
THE FINAL BLOW!!
FUUU UUUU...
.....

!
...YOU CARVED ON MY BACK!!
LIKE MY MASTER, I TOO WILL BEAR THE SCAR...
OO OO OH !!
UUO OOH ...

I...I FINALLY UNDERSTAND... MY FATHER FIGURED OUT TESSHIN'S TECHNIQUE... THAT'S WHY HE...
UGH... I...

THIS LOSS... IS NOT A DEFEAT FOR KYOKU JUJI SEIKEN
!
I... FAILED...
...MY OWN FAILURE!
IT'S JUST...
!

Y...
YOU...

I WON'T DIE BY YOUR HAND!
I'LL ASK MY MASTER AND MY BROTHER BAI-FANG FOR FORGIVENESS IN THE KINGDOM OF THE DEAD

BUT BE CAREFUL, THE NAZIS ARE VERY POWERFUL!
I ENTRUST ERIKA TO YOU...
MY BLOOD LUST HAS FINALLY DISAPPEARED
FEI-YAN...
...TO PROTECT HER!
PROMISE ME YOU'LL USE YOUR STRENGTH... AND YU-LING'S GENTLENESS...
BEING WITH YOU MADE ME HAPPY FOR THE FIRST TIME IN MY LIFE
THAT'S MORE THAN I EVER COULD'VE ASKED FOR!
ERIKA...
.....

STOP!!
!!
FAREWELL!!

!?
!
FEI-YAN!
DON'T DIE!!
E...
...ERIKA...

BUT HIS BATTLE ISN'T OVER YET
YES
YOUR BATTLE WITH FEI-YAN IS OVER

SOUTEN NO KEN

CHAPTER 136 BY SOUTEN SCANS

TRANSLATOR: DUKESTER

TRANSLATION CHECKER: SYSTEMATICCHAOS

PROOF READER: LOVEROFHOKUTO

EDITOR: TUIII

.....
E... ERIKA...
FEI-YAN...
AM I HALLU-CINATING?

Chapter 136: Crossroads of Destiny!

http://hokutoarmy.wordpress.com

There's a reason they met here...
Don't blame fate. Only people's encounters with one another can change fate
Fate... Is it being cruel or compassionate to them?
.....
To think that this is how they'd see each other again...

THEY ARE AT A CROSSROADS...
A REASON...?
...WHICH ROAD THEY WILL TAKE
AND THEIR HEARTS WILL DECIDE...

.....

AND YU-LING WILL SHELTER YOU FROM SORROW
KENSHIRO WILL PROTECT YOU FROM THE NAZIS FROM NOW ON...
UGH...
E... ERIKA
DON'T DIE !!
FEI-YAN !!
EVERYTHING WILL BE ALRIGHT...
!
YOU WON'T NEED MY STRENGTH ANYMORE...
I ACCOMPLISHED MY MISSION

YOU'RE WRONG!
DON'T DO IT!!
!
AAH!

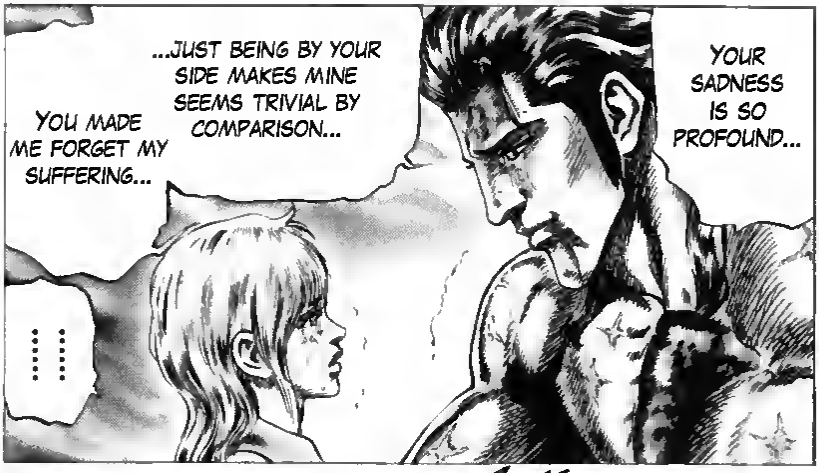
A... AAAGH...
AAH... UUH...
ERIKA!!
!
!!
GIVE ME YOUR HAND...
FEI-YAN!
SEE... I CAN'T WALK ANYMORE...
ERIKA...
....

STAY WITH ME...
FEI-YAN...
DON'T LEAVE ME...
.....
TAKE ME WITH YOU...
...TO THE OTHER WORLD
.....

NO !!
I WANT TO STAY WITH YOU, FEI-YAN!!
I CAN'T...
ERIKA... PLEASE UNDER-STAND...
YO
....

...KILLING IS THE ONLY THING I CAN DO... YET YOU WANT TO STAY WITH A MAN LIKE ME?
E...ERIKA...
...
ぎゅ
っ

E...ERIKA...
!


YOUR SADNESS IS SO PROFOUND...
...JUST BEING BY YOUR SIDE MAKES MINE SEEMS TRIVIAL BY COMPARISON...
YOU MADE ME FORGET MY SUFFERING...
.....

I... I THINK...
...MY TIME HAS COME...

F... FEI-YAN!

!!
ERIKA...
ZAI-JIAN*...
*FAREWELL

GUFUAH
WHAT THE...?!

IT'S STILL TOO EARLY FOR YOU TO DIE
K... KEN-SHIRO...
!
...OF YOUR PENG-YOU GIESE...
BUT, I AM THE ONE... WHO TOOK THE LIFE...
I'VE BROKEN THE HIKO TECHNIQUE
UGH...
YOU AND ERIKA WILL BEGIN A NEW JOURNEY OF FATE
.....
...GIESE JUST TOLD ME
THAT IS WHAT...

SOUTEN NO KEN

CHAPTER 137 BY SOUTEN SCANS

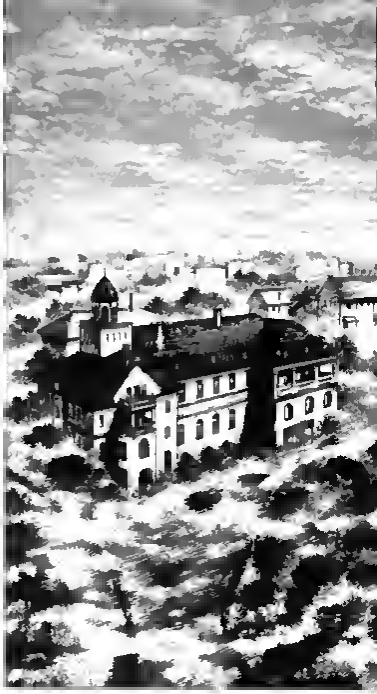
TRANSLATOR: KR3WMAN

TRANSLATION CHECKER: SYSTEMATICCHAOS

PROOF READER: LOVEROFHOKUTO

EDITOR: TUIII

CHAPTER 137 - THE MAN WHO RETURNED!!



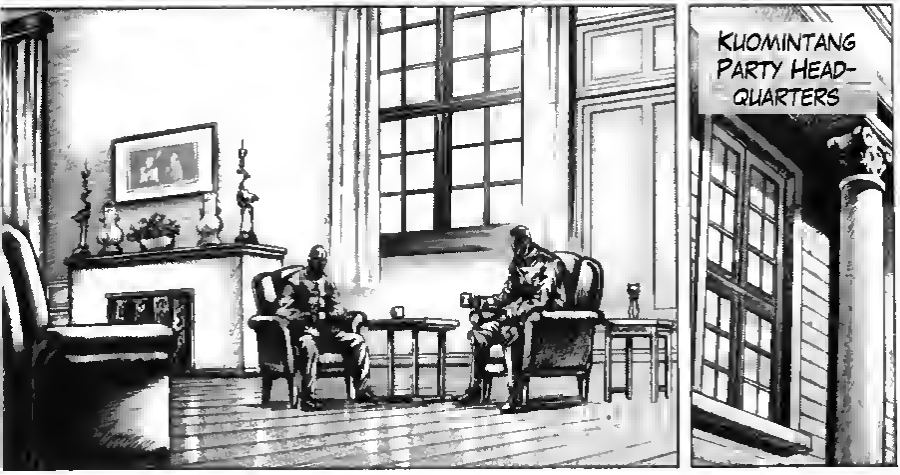
...WHEN YOU DECIDED TO FORGIVE FEI-YAN
I WAS RELIEVED...
KENSHIRO...
HE LEADS A HELPLESSLY AWKWARD LIFE
BUT...
...I COULDN'T BRING MYSELF TO HATE HIM
I KNOW HE ASSASSINATED GIESE, BUT...
.....

...THIS AWKWARDNESS...
... WARMED ERIKA'S FROZEN HEART
ERIKA'S HEART WOULD DIE WITHOUT HIM
MY FIST...
...WON'T KILL THE HEART OF A LITTLE GIRL
YOU AND FEI-YAN ARE SO ALIKE
PUH!

YOU BOTH LEAD AWKWARD LIVES...
HOW DO YOU FIGURE WE'RE ALIKE?!
AH...LOOK WHAT YOU MADE ME DO! IT FELL!
COUGH!
COUGH!
SHE SMILED...
LOOK, KENSHIRO!
YEAH...
SHE LOOKS LIKE AN ANGEL...

.....
...WILL HEAL FEI-YAN'S HEART...
AND THIS ANGEL...

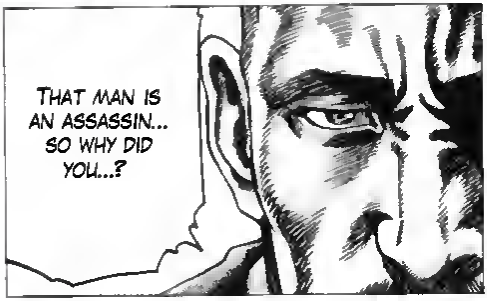
NANKIN


KUOMINTANG PARTY HEAD-QUARTERS

EDMUND HECKLER *, COLONEL OF THE REICHSWEHR AND MILITARY ADVISOR FOR THE KUOMINTANG ARMY
MMMH...
.....

...HAVING PASSED THE ANTI-COMINTERN PACT WITH JAPAN, WENT ON TO SEND MILITARY ADVISORS TO ASSIST THE KUOMINTANG ARMY
MEANWHILE, THE REICHSWEHR*...
IT WAS HE WHO HAD ADVISED THE KUOMINTANG TO BUILD BUNKERS AFTER THE SECOND SHANGHAI INCIDENT IN ORDER TO STOP THE JAPANESE ARMY FROM LANDING IN SHANGHAI**.
THE REICHSWEHR'S MOST IMPORTANT FIGURE WAS GENERAL HANS VON SEECKT**, HITLER'S ARCHENEMY, WHO WAS KNOWN AS THE SHADOW RULER OF GERMANY
COLONEL!
JIANG JIESHI (CHIANG KAI-SHEK)

I HEARD YOU INVITED THE FAMOUS LIU ZONG-WU TO SHANGHAI...
...THE SAME MAN WHO WAS RESPONSIBLE FOR PROTECTING GENERAL VON SEECKT IN GERMANY


THAT MAN IS AN ASSASSIN... SO WHY DID YOU...?

THAT'S RIGHT...
WHAT ABOUT IT?

HE IS NOW AN OFFICER IN YOUR ARMY, SO YOU HAVE NOTHING TO FEAR
HE'S COMING TO HELP ME FIND THE SECRET TREASURE OF THE JEWS
RELAX, YOUR EXCE-LLENCY!

HE HE!

EXCELLENCY, PLEASE ALLOW ME TO EXCUSE MYSELF...
GENERAL VON SEECKT IS DEAD
I STILL HAVE ONE QUESTION TO ASK YOU
I'M LISTENING
IS IT TRUE THAT GENERAL VON SEECKT...
...RECRUITED LIU ZONG-WU TO ASSASSINATE HITLER?

VON SEECKT'S DEATH JUST SAVED HITLER'S LIFE
AND ALL HIS SECRETS WITH HIM
……
ドド
FUHOOO…

TEH! HEHE!
HO! HE HE HE!
HE HE HE HE!
HAVEN'T SEEN YOU IN A WHILE ...
HO! HEH!

LIU ZONG-WU!
PFF! I BARELY STEP FOOT IN CHINA AND YOU TURN UP ALREADY?
HO! HEH! WHAT AN ODD GARB FOR THE SUCCESSOR OF HOKUTO RYUKAKEN*!
HAS YOUR FIST GOT A LITTLE RUSTY?
*BIG DIPPER LIU FAMILY FIST

HYUUUH!
!!
FUHAA!

……
!!
ドドド

OR
YA
AH
!!

HO!
HYA!
HA!

FATE HAS BROUGHT HOKUTO RYUKAKEN BACK TO SHANGHAI!!!
HO! HYA! HYA! I SEE...

NOTES

Page 7:

**Edmund Heckler (1906-1960): Tetsuo Hara uses the name of the famous German engineer and weapons manufacturer who co-created the Heckler & Koch (H&K) arms manufacturing company as a shout-out to H&K weapons fans. There is no evidence to suggest that the real Heckler was a colonel in the German army or that he had ever stepped foot in Shanghai. At the time our story takes place, Heckler was most probably working in Germany as an arms engineer for the Mauser company. Heckler and Koch would eventually use their expertise and go on to create H&K after the French dismantled the Mauser company after World War II.

Page 8:

*Reichswehr : Literally translated the "National Defense", was the reduced German army (100, 000 man strong) that was created at the treaty of Versailles. The Reichswehr functioned from 1921 to 1935.

**Hans Von Seeckt (1866-1936): German military man, politician and leader of the Reichswher army command. He also served as an advisor to Jiang Jieshi (Chiang Kai-shek) from 1934 to 1935.

***By 1937, a radical anti-Japanese movement had spread throughout Shanghai. On the 9th of August, the Japanese government ministry deployed two additional armed divisions in the area after Lieutenant Isao Oyama was assassinated by Chinese security troops. This move made confrontation between the two inevitable.

蒼天の拳

SOUTEN NO KEN

CHAPTER 138 BY SOUTEN SCANS

TRANSLATOR: DUKESTER

TRANSLATION CHECKER: SYSTEMATICCHAOS

PROOF READER: LOVEROFHOKUTO

EDITOR: ONSOKUMARU

JAPAN...
HTTP://HOKUTOARMY.WORDPRESS.COM/
UMM...I HOPE I DIDN'T FORGET ANYTHING.
!
.....

CHAPTER 138: LAW OF
THE HOKUTO SCHOOL!!

.....
JUST MY IMAGINA-TION...
IT TICKLES! HI! HI! HI!
STOP, IDIOT... WAIT...
UHYA!
DOWAAH! FATHER!

YOU LACK TRAINING, FOOL!
WHAT ARE PLAYING AT, RAMON?
MMM MH?
FATHER... STOP HIDING YOUR AURA AND SNEAKING UP ON ME! YOU SCARED THE HELL OUT OF ME!
SUCH AN AMATEUR IS PLANNING A TRIP?
TO GO WHERE?
HUH ...

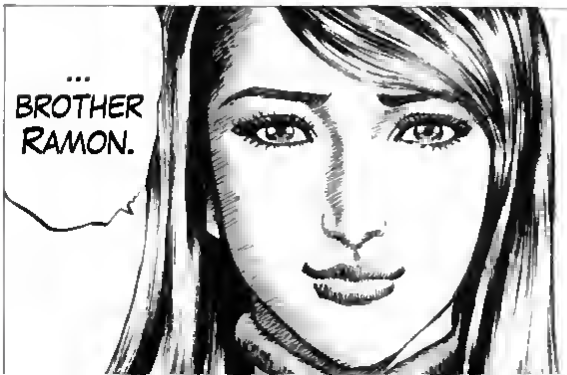
I'M WORRIED ABOUT MY BROTHER !
WHAT? SHANGHAI ?!
I WANT TO GO TO SHANGHAI ...
ACTUALLY, I...
UH...

SO YOU DON'T NEED TO GO THERE!
KENSHIRO WON!
WE DIDN'T GET ANY NEWS FROM HIM AFTER HE SAID HE'D FIGHT THE SUCCESSOR OF KYOKU JUJI SEIKEN!
I FIGURED I WOULD GO TO SHANGHAI TO MAKE SURE EVERYTHING IS ALRIGHT...
WHY ARE YOU LOOKING AT ME LIKE THAT?
.....
HUH ?!
WHAT ?!
...JUST ASK HER.
IF YOU DON'T BELIEVE ME...

WH... WHO ARE YOU?

HUH...?!
LET ME INTRODUCE YOU TO YU-LING, KENSHIRO'S WIFE.

*HELLO


NI HAO*...
...BROTHER RAMON.

SHANGHAI...

WHAT'S THE MEANING OF THIS?
HEY!

EVEN THOUGH YOU'RE AN IMPOSTOR!
FAA!

HEY! YOU MAKE A GREAT PRIEST!
OH!

.....
FROM NOW ON, YOU HAVE TO PRETEND YOU'RE A PRIEST AND LIVE IN A CHURCH.
LISTEN ...
OWWW !
IF ANYONE ASKS, JUST SAY HER MOTHER WAS WHITE. MIXED RACES ARE QUITE COMMON IN SHANGHAI.
ERIKA IS YOUR DAUGHTER NOW.
COME HERE, LITTLE ONE!
YOU'LL HAVE TO CALL FEI-YAN "DAD" FROM NOW ON!
ERIKA!
.....
.....

.....
DAD!
DID YOU HEAR THAT? SHE JUST CALLED YOU DAD!
ドス
WELL, ANSWER HER, DAD!
WHY ARE YOU DOING THIS FOR ME...?
KENSHIRO ...
YOU HAVE TO PERSEVERE UNTIL PEACE RETURNS.
AS NO STORM IS WITHOUT RESPITE, SO NO WAR IS WITHOUT END.

I SEE ...
HE STILL HAS UNFINISHED BUSINESS ...

YES ...
HE CAN'T APPEAR BEFORE YOU UNTIL IT'S FINISHED.
.....

HE HAS TO DEFEAT THE SUCCESSOR OF HOKUTO RYUKAKEN.
WHAT DOES KENSHIRO HAVE TO DO?
HOKUTO RYUKAKEN ?!
THAT IS THE LAW OF THE HOKUTO.
IF HOKUTO SHINKEN IS EVER LEFT WITHOUT A SUCCESSOR, THEN ONE IS CHOSEN FROM HOKUTO RYUKAKEN.
!!!
...IF HE IS TO BE CONSIDERED THE TRUE SUCCESSOR OF HOKUTO SHINKEN.
KENSHIRO NEEDS HOKUTO RYUKAKEN'S APPROVAL...

DID YOU HAVE TO DO THE SAME, FATHER...?
THE SUCCESSOR OF HOKUTO RYUKEN, WHO WAS BOUND BY THIS LAW, WOULD LATER SEND THREE BROTHERS, RAOH, KENSHIRO AND TOKI TO JAPAN TO BECOME THE NEXT SUCCESSOR OF HOKUTO SHINKEN.
HOKUTO RYUKAKEN IS ALSO KNOWN AS HOKUTO RYUKEN*.
YES.

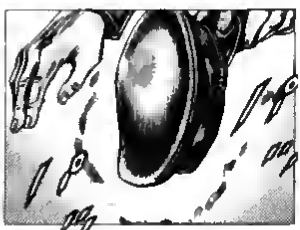
* BIG DIPPER SHINING STONE FIST

A PRODIGY ?
HOKUTO RYUKAKEN HAS PRODUCED A YOUNG PRODIGY.
YES...
AND THIS YOUNG PRODIGY WAS MAGNIFICENT ...

AND HE IS THE CURRENT SUCCESSOR OF HOKUTO RYUKAKEN!
HIS NAME IS LIU ZONG-WU!

.....

ONLY ASHES REMAIN ...


TSS...

I PREFER TO FLATTEN SHANGHAI WITH MY OWN FISTS...
...RATHER THAN LET THE FOREIGNERS DESTROY IT!

蒼天の拳

SOUTEN NO KEN

CHAPTER 139 BY SOUTEN SCANS

TRANSLATOR: DUKESTER

TRANSLATION CHECKER: SYSTEMATICCHAOS

PROOF READER: LOVEROFHOKUTO & DXINT

EDITOR: ONSOKUMARU

HTTP://HOKUTOARMY.WORDPRESS.COM/

CHAPTER 139: THE MAN
WHO TOYS WITH DESTINY

I WANT TO GO TO SHANGHAI!
WELL... UM...
WHAT IS IT, RAMON?

BUT...
YES I DO...
YOU WANT TO SEE KENSHIRO AGAIN, RIGHT?
CAN YOU ASK FATHER FOR ME, SISTER?
WHAT?

I'D REALLY LOVE TO MEET THEM!
...I ALSO HEARD SHANGHAI IS FULL OF STRONG PEOPLE!

I'M STRONG!
THAT'S WHY YOUR FATHER...

YOU'RE FAR TOO YOUNG FOR THAT.
WHAT ?!

AND I CAN HANDLE MYSELF!

MY BROTHER ALWAYS GETS TO DO WHATEVER HE WANTS !!
!

YOU DON'T HAVE TO WORRY ABOUT ME! COME ON, IT'S NOT FAIR!
I SEE...
HI! HI!

YOU WANT TO TEST ME?
YOU REALLY THINK YOU CAN HANDLE YOURSELF ?

YOU THINK I'M JUST A KID, BUT...
!!

AH...
WHY DID YOU PULL OUT A GUN...?
HUH?! WH...

I NEVER GO ANYWHERE WITHOUT MY WEAPON ...
.....
IF I WAS YOUR ENEMY, YOU'D ALREADY BE DEAD
.....
THAT'S THE REAL SHANGHAI.
I WOULDN'T SURVIVE FOR LONG WITHOUT IT.

GERMAN CONSULATE
SECOND LIEUTE-NANT LIU ZONG-WU...
...STARTING TODAY, YOU'LL TAKE ORDERS FROM LIEUTENANT SOMMER OF THE WAFFEN-SS.
THE FÜHRER IS COUNTING ON YOU!
!?
WAH!

HAAA! THE FAMOUS CHINESE HAS GRACED OUR PRESENCE!
W...WHO DOES HE THINK HE IS, ENTERING LIKE THAT WITHOUT KNOCKING?
LIEUTENANT SOMMER
HEIL, HITLER!!
HMM
ズカ
ズカ
... HITLER !!
HEEEIL ...

……
BUH! COUGH!
APA BU BUUH!
THE BASTARD! WHAT A WAY TO TALK TO HIS SUPE-RIOR!
DID YOU SAY SOME-THING?
AH?!
HUMPH!
OPEN YOUR EYES, CHINAMAN!

...IS TO RECOVER THE LIST OF HOPE FOR OUR FÜHRER! JAWOHL!
OUR MISSION ...

YOU'LL HAVE TO OBEY MY EVERY WHIM! JA!
STARTING TODAY, YOU'LL BE MY SLAVE!

FRANKLY, I DON'T SEE HOW YOU WILL BE USEFUL TO ME!
DON'T FEEL LIKE ANSWERING?! I'D HAVE PREFERRED THEY SEND ME A DOG! JA!
THAT DIRTY APE REFUSES TO OBEY ME!
W...WHAT IS THAT?
!

!!!
...OR YOUR DOG.
I'M NOT YOUR SLAVE...
WE WANT TO MASSACRE ALL THE HEROES OF THE GREAT EUROPEAN POWERS WHO ARE LEADING THE WORLD!
PFF !
!
TALK! I'M ALL EARS!
OH! YOU FINALLY DECIDED TO OPEN YOUR BIG MOUTH!
I CAN'T UNDERSTAND IT! WHAT ARE YOU AND GENERAL VON SEECKT UP TO?
HOW DID A CHINAMAN LIKE YOU BECOME AN OFFICER IN THE GERMAN ARMY?

I LIKED THE PLAN, SO I WENT ALONG WITH IT.
IT WAS VON SEECKT'S IDEA, BUT I ACCEPTED THE ROLE OF EXECUTIONER.
YOU SURE ARE HONEST... UNLESS YOU'RE AS DUMB AS A DOG...
OH! OH!
IF HITLER WAS KILLED BACK IN THE 30'S, HISTORY WOULD HAVE ONLY REMEMBERED HIM AS A GREAT HEAD OF STATE. IT WASN'T UNTIL LATER THAT HE GAINED THE REPUTATION OF BEING A BLOODY DICTATOR.
HE WAS AN EASY TARGET, BUT VON SEECKT DESPERATELY WANTED HIM DEAD.
THE FÜHRER IS ALSO ONE OF THOSE HEROES?
OH! OH! AND?
THAT FOOL ADMITTED EVERYTHING!

HE! HE!
HA! HA! HA! HA!
AFTER I REPORT WHAT YOU JUST SAID, IT WILL BE THE DEATH PENALTY FOR YOU AND A PROMOTION FOR ME! JA!
HA HA! YOU REALLY ARE VERY STUPID!!
WHY ARE YOU LAUGHING? HAVE YOU LOST YOUR MIND?
HE!
THANK YOU, CHINAMAN! HA! HA!
I'M NOT SICK!
WHAT? WHAT ARE YOU TALKING ABOUT?!
THE ONLY REPORT THEY'LL RECEIVE IS THAT YOU DIED FROM AN ILLNESS.
YOU'RE THE FOOL!
HUH ?
ズキューン
ズキューン

IT IS TIME FOR YOU...
...TO BID FAREWELL TO THIS WORLD!

THANKS TO THIS TECHNIQUE, I CAN EASILY KILL SOMEONE WITHOUT LEAVING A TRACE.
IT'S... IT'S NOT POS-SIIII-BLE...
ポン
BOGAA! HAA!
PFF!
FROM THE START ...
YOU SOUGHT TO KILL ME...
GWEEE-GH!
I DON'T FEEL SO GOOD...I HAVE TO LIE DOWN...
COUGH! COUGH!

I ONLY NEED A SINGLE FINGER TO KILL A HERO AND CHANGE THE COURSE OF HISTORY.
THAT IS WHY I LEARNT HOKUTO RYUKAKEN.

SOUTEN NO KEN

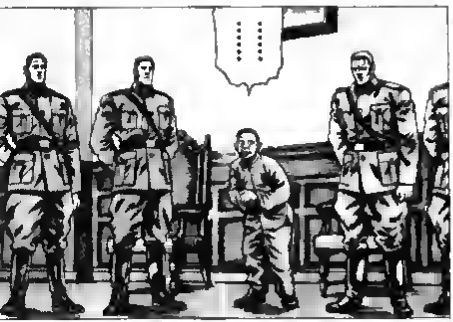
CHAPTER 140 BY SOUTEN SCANS

TRANSLATOR: KATATONIA

TRANSLATION CHECKER: SYSTEMATICCHAOS

PROOF READER: LOVEROFHOKUTO

EDITOR: ONSOKUMARU



HTTP://HOKUTOARMY.WORDPRESS.COM/

...She disappeared without a trace.
Eh well ...

.....
And Fei-Yan, the man who was protecting her?

So there's someone in this world foolish enough to face Fei-Yan?
Oh...

...Fei-Yan disappeared after fighting the husband of the woman leader of the Qing Bang...
Yes ...
According to our informant ...

Chapter 140: Premonition of a Chance Encounter!!

WHAT ...!?

!
ACTUALLY... IT WAS FEI-YAN WHO LOST THE FIGHT.

UH...
AH!
WHAT DO THEY CALL THIS MAN!?
INFOR-MANT ...

.....

.....
KENSHIRO ..?

HE'S JAPANESE AND HE USES A STRANGE MARTIAL ART KNOWN AS HOKUTO SHINKEN. HE'S KNOWN AS YAN-WANG, THE KING OF HELL.
HIS NAME IS KASUMI KENSHIRO !
EVERYONE'S HEARD OF THIS GUY IN SHANGHAI.

HE WAS SICK.
HUH? DEAD?
LIEUTENANT ZOMMER IS DEAD...
WHATEVER HAPPENED TO THE GUY IN CHARGE OF THIS UNIT?
THAT SAID ...
HUH? SICK?
UH...THAT CAN'T BE TRUE...
EH ...!?
IS IT?
...ENDS UP DYING OF SICKNESS FOR SOME REASON?
HEH... ANYONE WHO TRIES TO GIVE ME ORDERS...
MR NEW LIEUTENANT, BEWARE OF YANG-WANG... HE'S DEATH INCARNATE! IT'S BEST TO STAY OUT OF HIS WAY.
THIS IS A BAD OMEN.. HE! HE!
PFF... RIDICULOUS !

...WILL NOT ALLOW IT!
OUR DESTINY ...
YU-LING ALREADY WENT TO JAPAN ...?
WHY DIDN'T YOU GO WITH HER?

I HAD A PREMONI-TION ...
PFF ...
NOW THAT YOU MENTION IT, I DO SMELL BLOOD...
A BEGINNING OF A JOURNEY OF DESTINY.
YEAH ...
...A PREMO-NITION?
THAT SMELLS REAL DAMN DANGEROUS !
PFF ...

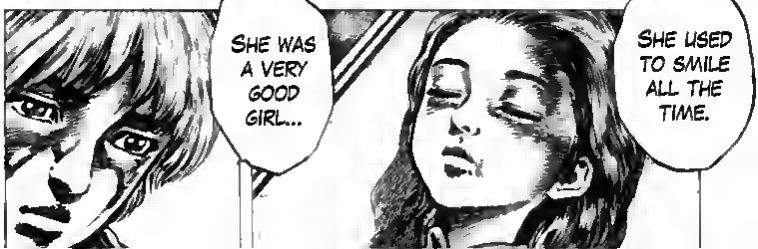
HUFF !
HUFF !
HUFF !
THAT'S AWFUL ...

WHAT HAPPENED?
.....
SAY A PRAYER FOR MY LITTLE SISTER!
FATHER!
MY SISTER...
.....
...WAS CAUGHT IN THE CROSS-FIRE.
.....
THEY DIED DURING A JAPANESE BOMBING.
THEY'RE DEAD?
WHERE ARE YOUR PARENTS?

SHE WAS REALLY KIND...

WHAT ...?

WILL MY LITTLE SISTER GO TO HEAVEN?
FATHER ...


SHE WAS A VERY GOOD GIRL...
SHE USED TO SMILE ALL THE TIME.

PRAY FOR HIM...
!
YOU DON'T NEED TO USE WORDS TO PRAY.
...I HAVEN'T EVEN OPENED THE BI...
WAIT... I DON'T KNOW ANY PRAYERS ...
ポン
.....
.....
.....
.....
フハハ

SOUTEN NO KEN

CHAPTER 141 BY SOUTEN SCANS

TRANSLATOR: KATATONIA

TRANSLATION CHECKER: SYSTEMATICCHAOS

PROOF READER: LOVEROFHOKUTO

EDITOR: ONSOKUMARU

HTTP://HOKUTOARMY.WORDPRESS.COM/

CHAPTER 141 - GUIDANCE OF THE DRAGON MEDALLION!!!

.....
.....
HOW SAD THAT THIS INNOCENT CHILD FOUND HIMSELF ENTROLED IN ALL OF THIS...
...REMINDS ME OF ERIKA.
!
THIS GIRL...
KENSHIRO ...
.....
AND THAT HURTS A LOT.

YEAH... THAT'S WHAT LOVE DOES...

MY HEART HAS SOFTENED TO THE SADNESS OF OTHERS.
EVER SINCE I BECAME ERIKA'S FATHER ...

.....

NOW THAT YOU KNOW LOVE, YOU CAN NEVER RETURN TO BEING THE BIRD OF DEATH.

LOVE COMPELS ONE TO BEAR THE WEIGHT OF SADNESS.

... WOULDN'T HAVE IT ANY OTHER WAY.
I...
WITH STRENGTH LIKE YOURS, YOU CAN DO WHATEVER YOU WANT.
DON'T YOU HAVE ANY REGRETS?
YOU'RE RIGHT ...
.....
SO YOU'LL CONTINUE TO WALK DOWN THE PATH OF DESTINY WITH YU-LING BY YOUR SIDE...
!
WE'LL JUST HAVE TO WAIT AND FIND OUT.
SO WHAT WILL THERE BE AT THE END OF YOUR JOURNEY?

I CAN'T LEAVE MY LITTLE SISTER ALONE!
.....
WHAT ARE YOU DOING?

SHE NEEDS ME... I HAVE TO GO WITH HER...
IF SHE'S ALL ALONE, SHE MIGHT GET LOST ON HER WAY TO HEAVEN!

WHAT !?
...DOESN'T LET PEOPLE WHO COMMIT SUICIDE GO TO HEAVEN.
GOD...
KID...
... LISTEN TO ME ...

...YOU'LL NEVER SEE YOUR SISTER IN THE OTHERWORLD EVER AGAIN!
IF YOU DO THAT...
.....

UGHHH ... WHY...?
!!!!
HE'S REALLY MEAN!
GOD IS... MEAN...

.....

HUH!
UGH!
ARE YOU TELLING ME I HAVE TO LIVE ALL ALONE!?

I KNOW HOW THIS KID FEELS SO WELL THAT IT PAINS ME.
I KNOW...

IT'S GOOD TO CRY...

WAAAAH!!
UGHH ... UGH ...
CRY ON MY SHOULDER IF YOU WANT.

...JUST SAVED THIS CHILD...
THE DRAGON MEDALLION..
KENSHIRO...
...THE STARS OF HOKUTO ARE TRYING TO TELL US SOMETHING...
I'M PRETTY SURE...
HMM...

JUKEI!
JU...
UGH!
UGH
UGH...
WHAT'S YOUR NAME?
KID...
HUH ...!?
FEI-YAN... GIVE ME THE DRAGON MEDALLION ...

THEY ARE THE EYES OF A MAN WHO HAS BIG THINGS TO ACCOMPLISH IN THIS WORLD...
JUKEI...YOU HAVE A STRONG LIGHT IN YOUR EYES.
!?
.....

LIVE!
THAT IS YOUR DESTINY!

LATER ON, THIS VERY JUKEI ...
...WOULD SEND RAOH, TOKI TO THE RYUKEN, THE SUCCESSOR OF HOKUTO SHINKEN.
THIS MEETING A OF DESTINY.

SOUTEN NO KEN

CHAPTER 142 BY SOUTEN SCANS

TRANSLATOR: KATATONIA & KR3W/MAN

TRANSLATION CHECKER: SYSTEMATICCHAOS

PROOF READER: LOVEROFHOKUTO

EDITOR: ONSOKUMARU

HTTP://HOKUTOARMY.WORDPRESS.COM/

CHAPTER 137: ENTER THE
MONK OF RYUKAKEN!!

YES...
...ARE YOU SURE?
FATHER...
WOULDN'T YOU LIKE TO HAVE A NEW FRIEND TOO?
AND YOU, ERIKA
IF YOU PAY ATTENTION TO SIGNS, YOU CAN CHANGE YOUR DESTINY.
DON'T THANK ME. IT'S A SIGN.
YES!!
I DON'T KNOW WHAT TO SAY.
THANKS ...
TEE-HEE-HEE!

HEHE!
NOW YOU'RE TALKING LIKE KENSHIRO!
SO HE'S BACK!
BUT THIS TIME... I WON'T LET HIM GET AWAY SO EASILY!
HE HE HE!

.....
YOU SURE YOU HAVE RIGHT PERSON?
!
BAAANG!! YOU'RE DEAD!
ONLY AN IDIOT WOULD DISGUISE HIMSELF AS A CHINESE IN FRONT OF OTHER CHINESE!!
DAMN HICK! I CAN RECOGNIZE YOU EVEN WITH THAT NEW DISGUISE !
HAH?!
YOU WON'T GET AWAY WITH IT THIS TIME!
BOSS! HE'S THE GUY!
WAIT, YOU CAN'T PULL THAT ONE ON ME AGAIN!
AH, YOU'RE READING NOW ARE YOU...?
ME READING NOW, PLEASE STOP BE BOTHERING ME!
AND QUIT DOING A CHINESE ACCENT!

THAT'S THE GUY WHO READS STANDING UP?
HMPH. THAT'S HIM?
BIG UGLIES COMING NOW!
COME HERE, YOU!
STOP? NO CHANCE!
HEHE !
PLEASE, YOU STOP NOW!

OOPS ...
OH!
URYAAAAH!
URGH !
HUH!
LOOK!
HUH? THAT'S STRANGE ...
WHAT THE HELL WAS THAT, FATASS?
AH!
I'LL SHOW YOU HOW TO TAKE OUT SOMEONE LIKE HIM!
OWW!

HUUUH ... IT HURTS ...
UUUGH! WAIT! WE'RE HITTING HIM, SO WHY ARE WE GETTING HURT?
HUFF HUFF!
NOTHING'S HAPPENING TO HIM!
ATAH !
WHO DOES THIS BASTARD THINK HE IS?
I SAID, PLEASE YOU STOP!
HAHA!
I'M GONNA CUT YOU LIMB BY LIMB!
HAHA. YOU BE SORRY IF YOU DO THAT
HUFF HUFF! AH...AH REALLY?
BOSS! HE'S NOT GETTING HURT BECAUSE HE'S WRIGGLING AROUND LIKE AN OCTOPUS!
GIVE ME THAT!!
WHEN FACING AN OCTOPUS YOU HAVE TO USE A KNIFE!

ENOUGH TALK OCTOPUS FACE! NOW... TAKE THIS!
GAH!
WHO'S THERE?
WH-WHAT?
!?
BUCHOOOOOOOM!

WE'LL KILL YA IF YOU MESS WITH US!!
HEY! WHAT ARE YOU DOING!
WHAT? IT'S JUST A MONK!

I JUST SAVED YOUR LIFE.
SO DON'T YOU THINK YOU SHOULD THANK ME INSTEAD OF BARKING OUT THREATS?
HUH? WHAT'S THIS GUY RAMBLING ON ABOUT!
NUUUH!
THAT HURTS!
FUCKING MONK!!
AH?!

ABUDEH !
DABIDEH !
BUH!
B-BOSS!
BO...GU ...GU... GAAAH!

Y... YEAH!
I CAN'T TAKE THIS! WE'RE GOING HOME BOYS!
I CAN'T TAKE THIS ANY-MORE!
ISN'T THAT RIGHT— KENSHIRO ?
AFTER ALL, THEY MANAGED TO ESCAPE WITH THEIR LIVES.
!
THEY SHOULD BE THE ONES SAYING THANKS.
THANKS!
WHO ARE YOU?
YOU...
AH!...

YOU'RE A NUN?!

MY NAME IS XIA WEN-LI.
I AM A WOMAN OF HOKUTO RYUKAKEN.

HEHE!

WHAT? YOU'VE STILL GOT SOME INFORMATION FOR ME?

GERMAN CONSULATE...
BOSS...

LO
.....

IT APPEARS SHE'S BEEN GOING AROUND ASKING QUESTIONS ABOUT YOU, BOSS.

!
DO YOU REMEMBER A WOMAN CALLED: XIA WEN-LI?
NO, I DON'T BUT...

HEHE! THANKS A BUNCH!
LO
LO
LO

WHAT ABOUT HER?

SHE'S JUST SOME WOMAN I DUMPED.
DON'T MENTION IT...

SOUTEN NO KEN

CHAPTER 143 BY SOUTEN SCANS

TRANSLATOR: KATATONIA

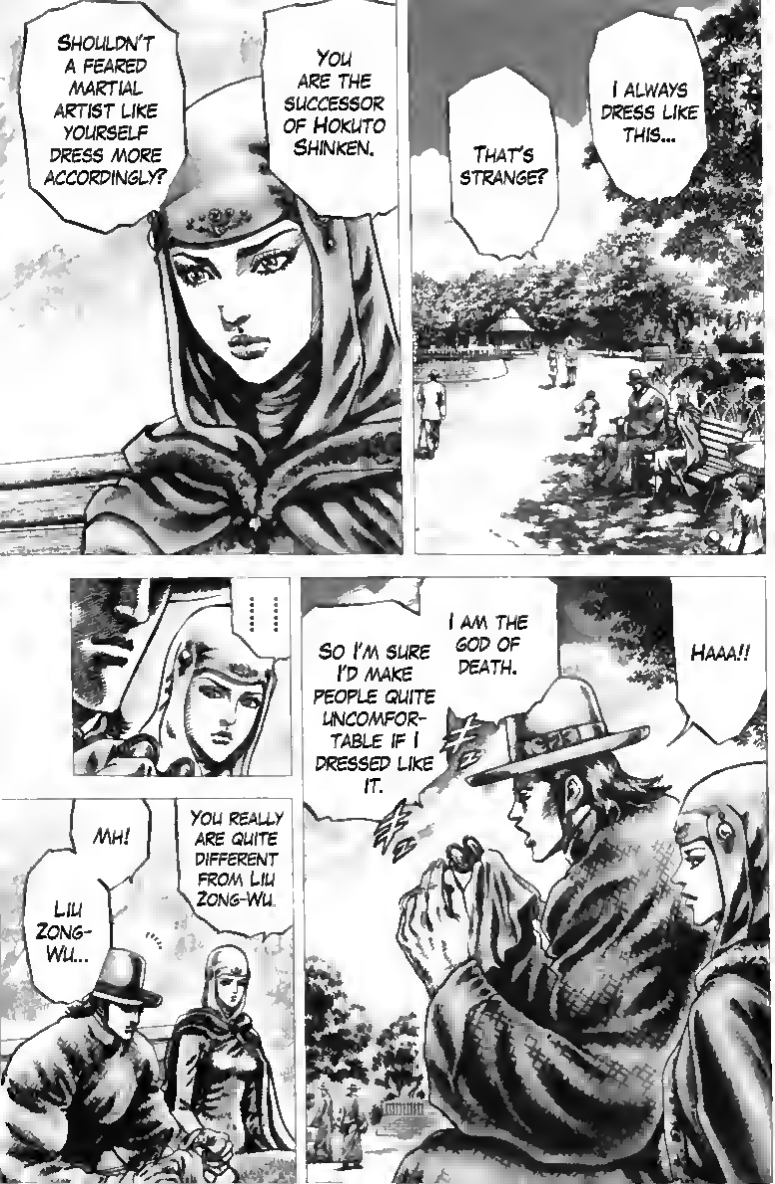
TRANSLATION CHECKER: SYSTEMATICCHAOS

PROOF READER: LOVEROFHOKUTO

EDITOR: ONSOKUMARU

HTTP://HOKUTOARMY.WORDPRESS.COM/

HUH!?
CHAPTER 143:
TRUST OF GRIEF!!


SHOULDN'T A FEARED MARTIAL ARTIST LIKE YOURSELF DRESS MORE ACCORDINGLY?
YOU ARE THE SUCCESSOR OF HOKUTO SHINKEN.
THAT'S STRANGE?
I ALWAYS DRESS LIKE THIS...
SO I'M SURE I'D MAKE PEOPLE QUITE UNCOMFOR-TABLE IF I DRESSED LIKE IT.
I AM THE GOD OF DEATH.
HAAA!!
MH!
YOU REALLY ARE QUITE DIFFERENT FROM LIU ZONG-WU.
LIU ZONG-WU...

But he went to Germany and became an officer in the Nazi army!

.....

...Hokuto Ryukaken. Yes!
Isn't that the name of the successor of...

I want you to kill Liu Zong-Wu!!

That reminds me, Wen-Li...
...What do you want with me?
!

.....

BUT HECKLER ALSO HAS ANOTHER IDENTITY. HE'S ALSO AN ARMS DEALER!
TEAMING UP WITH SUCH A MAN HAS TURNED LIU ZONG-WU INTO A DOG OF WAR!
WHAT!?
COLONEL EDMUND HECKLER OF THE GERMAN ARMY BROUGHT HIM HERE.
HE'S CURRENTLY IN SHANGHAI.
...THUS, IT IS YOUR DUTY TO KILL LIU ZONG-WU!
IT IS HOKUTO'S DUTY TO WISH FOR PEACE BY PROTECTING THE HEROES...
A DOG OF WAR...?
GUYS LIKE THAT DON'T EXIST ANY-MORE...

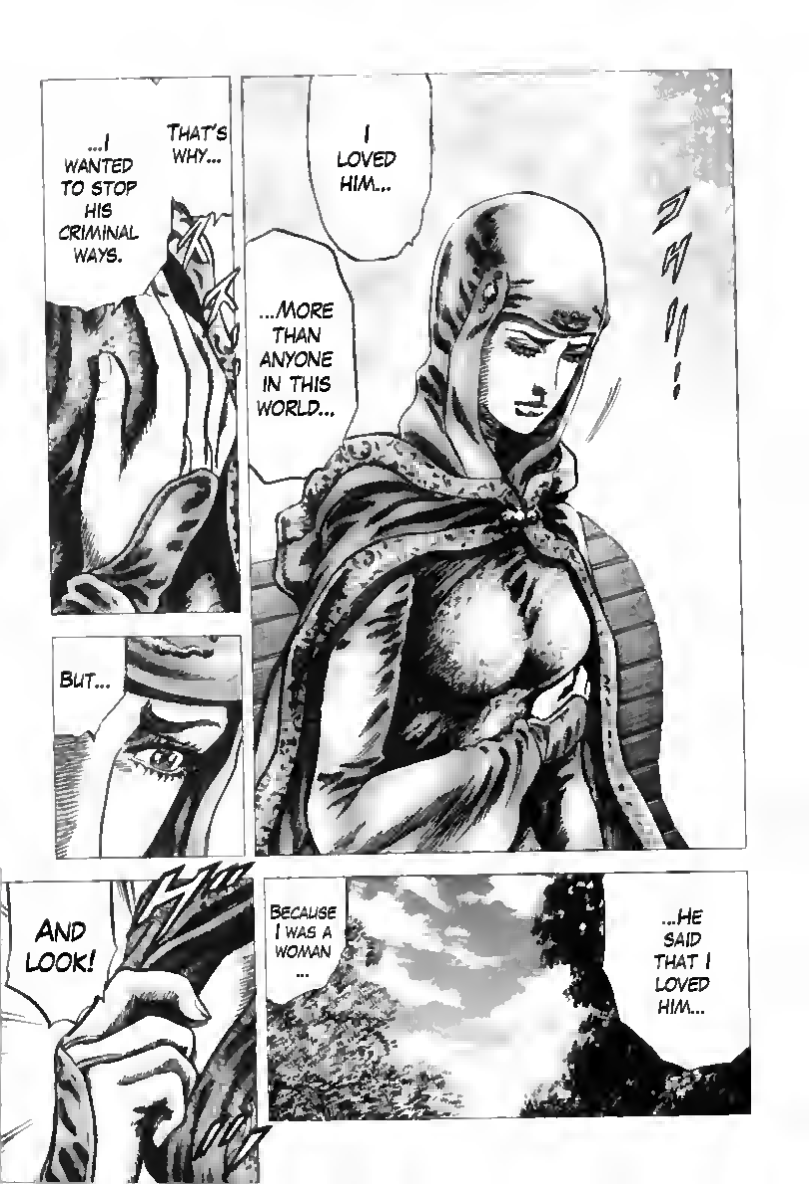
EDMUND HECKLER
[illegible] OF THE [illegible] AND
[illegible] ADVISOR TO THE ARMY
OF THE CHINESE GOVERNMENT.
SO, WHAT DO YOU THINK OF THESE TANKS?
THEY ARE THE CROWNING JEWELS OF THE GERMAN ARMY'S INGENUITY!
.....

PFF! HA! HA! HA! HA!
I THOUGHT THE REICHSWEHR DIDN'T SERVE HITLER'S AMBITIONS...
MORE IMPORTANTLY, COLONEL... WERE YOU REALLY LOOKING FOR THE LIST OF HOPE?
I NEED TO PROVOKE THE CHINESE AND JAPANESE TO WAR IF I AM TO SELL THIS SCRAPHEAP.
IT'S ALL ABOUT THE MONEY...
...WHY I BECAME THE MILITARY ADVISER TO THE CHINESE NATIONALIST PARTY.
YOU SHOULD KNOW...
WHAT'S MORE, THEY'RE AT WAR, SO I CAN CHARGE WHATEVER I WANT AND THEY'LL PAY UP!
LOOK AT THIS JUNK! HALF OF THIS SCRAPHEAP WILL BE TURNED TO PROFIT!

AND IF WE CAN SHOW THEIR TRUE POWER AND EFFECTIVENESS, THE WORLD WILL GROVEL AT OUR FEET TO BUY THEM.
WE NEED TO TEST THESE PROTOTYPE WEAPONS ON THE BATTLE-FIELD TO SEE THEIR WORTH.
I DON'T CARE ABOUT HITLER AND GERMANY!
SCREW THE LIST OF HOPE!
YOU MUST KILL ANYONE WHO OPPOSES THIS WAR!
YOUR JOB IS TO ENSURE THAT THE CONFLICT DRAGS ON!
ALL THAT MATTERS IS MONEY!

THAT'S ACTUALLY SOMETHING WORTH MY WHILE. I'LL KILL ANY FOOL THAT SEEKS TO BRING PEACE!
HEH... WHAT A RELIEF.
!!
GUU

WEN-LI...
WERE YOU IN LOVE WITH ZONG-WU?
!
HO... HOW DID..?
YOUR EYES CAN'T HIDE YOUR HEART.
.....


...I WANTED TO STOP HIS CRIMINAL WAYS.
THAT'S WHY...
I LOVED HIM...
...MORE THAN ANYONE IN THIS WORLD...
ウ!!
BUT...
AND LOOK!
BECAUSE I WAS A WOMAN ...
...HE SAID THAT I LOVED HIM...

THAT'S... !?
TH...
HE SLICED OFF MY NIPPLES ...
HE TOLD ME TO STOP BEING A WOMAN AND HE...

HE MU-TILA-TED ME!!

BUT I STILL SEE IT IN YOUR EYES...
.....
IS IT WRONG TO LOVE?
IS IT WRONG?

!
.....
YOUR EYES ARE ALL THE MORE BEAUTIFUL...
...BECAUSE THEY ARE FULL OF LOVE.

蒼天の拳

SOUTEN NO KEN

CHAPTER 144 BY SOUTEN SCANS

TRANSLATOR: KATATONIA

TRANSLATION CHECKER: SYSTEMATICCHAOS

PROOF READER: LOVEROFHOKUTO

EDITOR: ONSOKUMARU

HTTP://HOKUTOARMY.WORDPRESS.COM/

CHAPTER 144: THE
FINAL MESSENGER!!

THESE ARE GREAT!
DON'T TELL ME YOU'RE GOING TO SMOKE THEM ALL AT ONCE?
IN FACT... I BROUGHT YOU A GIFT.
YEP!
OH, THANK YOU!
...THE ARMY ARRESTED THEM ALL.
IN FACT, THE PACIFIST MINISTER KONOE* REPEATEDLY TRIED TO SEND VARIOUS SECRET EMISSARIES TO JIANG JIESHI TO NEGOTIATE THE CONDITIONS OF PEACE, BUT...
RIGHT...THE JAPANESE GOVERNMENT DOESN'T WANT THE WAR WITH CHINA TO GO ANY FURTHER.
SO... WHAT WERE YOU TALKING ABOUT AGAIN?
TOO LAAE FOO AWW VAT...
EXCUSE ME?

I FEAR JIANG JESHI DOESN'T PLAN TO ACCEPT ANY EMISSARIES UNDER THESE CONDITIONS.
GENERAL IWANE MATSUI* FROM THE EXPEDITIONARY FORCE INTENDS TO KEEP ATTACKING UNTIL JIANG JIESHI STEPS DOWN AND THE NATIONALIST GOVERNMENT COLLAPSES.
AAH...I SAID: "IT'S TOO LATE FOR ALL THAT"...

SAMEJIMA GIZAN!
OH?
AND WHO'S THAT?
THERE IS ONE!
NO!

!
NOW, THAT'S WHAT I CALL A MIRACLE!
JIANG ACKNOWLEDGES HIM BECAUSE HE IS SUN YAT-SEN'S SUCCESSOR AND HAS AGREED TO MEET HIM IN NANKING.
HE MADE A FORTUNE IN HONG KONG WHEN HE WAS YOUNG AND THEN FINANCIALLY SUPPORTED SUN YAT-SEN'S CHINESE REVOLUTION.
ABSOLUTELY !!
THAT'S EXACTLY WHY THIS WILL BE OUR LAST SECRET EMISSARY!

YES
...

...TO OVERTHROW THE QING DYNASTY, HAS COME TRUE.
THE DREAM THAT SUN YAT-SEN AND I HAD...

.....

BUT HOW TRAGIC IT IS THAT IT LED TO WAR WITH JAPAN.

GOING IN PERSON IS AWFULLY GOOD OF YOU, SIR?

IF THESE OLD BONES CAN BE A SERVICE TO MY COUNTRY, THEN I GLADLY OFFER THEM.
OH, IT'S NOTHING.
SAMEJIMA GIZAN!
HE TOLD ME I WOULD HAVE A VERY RELIABLE INTERPRETER.
OH, HE'S ALREADY HERE?
MR KITAOJI HAS ARRIVED AT THE RESTAURANT.
.....

ガチャ

AH...
PLEASE SIR, AFTER YOU.

ガチ

!?
ガッ
ヌオ
THE ELEVATOR IS FULL. TAKE THE NEXT ONE.
REFUSING TO SHARE YOUR ELEVATOR WITH AN ALLIED GERMAN OFFICER?

WHY IS THE EMPTINESS IN YOUR EYES SO DEEP?
.....

YOU'VE AGED WELL. YOU SMELL LIKE A MAN WHO HAS CHANGED HISTORY.
OLD MAN!

...AT THE SIGHT OF A LARGE PREY.
THERE'S NO HUNTER WHO DOESN'T REJOICE...

!!
WHY ARE YOU SMILING, ASSASSIN?

TRANSLATORS NOTE

PAGE 1

*THE FIRST SINO-JAPANESE WAR (1 AUGUST 1894 – 17 APRIL 1895) WAS FOUGHT BETWEEN THE QING DYNASTY CHINA AND MEIJI JAPAN, PRIMARILY OVER CONTROL OF KOREA. AFTER MORE THAN SIX MONTHS OF CONTINUOUS SUCCESSES BY JAPANESE ARMY AND NAVAL FORCES AND THE LOSS OF THE CHINESE PORT OF WEI HAIWEI, THE QING LEADERSHIP SUED FOR PEACE IN FEBRUARY 1895.

THE SECOND SINO-JAPANESE WAR (JULY 7, 1937 – SEPTEMBER 9, 1945) WAS A MILITARY CONFLICT FOUGHT BETWEEN THE REPUBLIC OF CHINA AND THE EMPIRE OF JAPAN. FROM 1937 TO 1941, CHINA FOUGHT JAPAN WITH SOME ECONOMIC AID FROM GERMANY (SEE THE SINO-GERMAN COOPERATION OF 1911–1941), THE SOVIET UNION (1937–1940) AND THE UNITED STATES (SEE THE AMERICAN VOLUNTEER GROUP). AFTER THE JAPANESE ATTACK ON PEARL HARBOR, THE WAR MERGED INTO THE GREATER CONFLICT OF WORLD WAR II AS A MAJOR FRONT OF WHAT IS BROADLY KNOWN AS THE PACIFIC WAR. THE SECOND SINO-JAPANESE WAR WAS THE LARGEST ASIAN WAR IN THE 20TH CENTURY. IT ALSO MADE UP MORE THAN 50% OF THE CASUALTIES IN THE PACIFIC WAR IF THE 1937–1941 PERIOD IS TAKEN INTO ACCOUNT.

PAGE 3

*PRINCE FUMIMARO KONOE (OCTOBER 12, 1891 – DECEMBER 16, 1945) WAS A JAPANESE POLITICIAN WHO SERVED AS THE 34TH, 38TH AND 39TH PRIME MINISTER OF JAPAN AND FOUNDER/LEADER OF THE TAISEI YOKUSANKAI.)

PAGE 4

*IWANE MATSUI (JULY 27, 1878 – DECEMBER 23, 1948) WAS A GENERAL IN THE IMPERIAL JAPANESE ARMY AND THE COMMANDER OF THE EXPEDITIONARY FORCES SENT TO CHINA IN WORLD WAR II.

PAGE 5

*SUN YAT-SEN WAS A CHINESE POLITICIAN (1866–1925) WHO WAS ELECTED PRESIDENT OF THE REPUBLIC OF NANKIN DURING THE REVOLUTION OF 1911, BUT HAD TO RETIRE IN FAVOR OF YUAN SHIKAI. HE CREATED THE KUOMINTANG IN 1912, WAS ELECTED PRESIDENT OF THE REPUBLIC IN 1921, AND DIRECTED THE ALLIANCE OF THE KUOMINTANG AND THE COMMUNIST PARTY (1923–1924) BEFORE WINNING IN BEIJING (1925). AS THE FOREMOST PIONEER OF NATIONALIST CHINA, SUN IS FREQUENTLY REFERRED TO AS THE FOUNDING FATHER OF REPUBLICAN CHINA, A VIEW AGREED UPON BY BOTH MAINLAND CHINA AND TAIWAN.

SOUTEN NO KEN

CHAPTER 145 BY SOUTEN SCANS

TRANSLATOR: KATATONIA

TRANSLATION CHECKER: SYSTEMATICCHAOS

PROOF READER: LOVEROFHOKUTO

EDITOR: ONSOKUMARU

HTTP://HOKUTOARMY.WORDPRESS.COM/

I TOLD HIM THAT YOU WERE AN EXTREMELY RELIABLE INTERPRETER.
SAMEJIMA GIZAN'S LIFE IS IN YOUR HANDS NOW!
...FOR PEACE BETWEEN CHINA AND JAPAN.
A CONVERSATION BETWEEN MR. SAMEJIMA AND JIANG JIESHI IS THE LAST CHANCE WE HAVE...

CHAPTER 145: A NIHILISTIC DISCERNMENT!!

THAT SCENT... IT CAN'T BE...
DEATH ...?
NOTHING COULD BE MORE REASSURING THAN BEING PROTECTED BY THE GOD OF DEATH!
WHY ENTRUST ME WITH SUCH AN IMPORTANT MISSION?
ガシッ

.....

AN ASIAN IN A GERMAN UNIFORM COMES IN AND CALMLY SAYS HE'S AN ASSASSIN ?!

WHO DOES HE THINK HE IS?!

SO I DON'T HAVE A PROBLEM TELLING YOU WHO I AM.
YOU'RE ALL GOING TO DIE ANYWAY.
BESIDES, YOU THINK YOU COULD WALTZ IN HERE AND TAKE US ON ALL BY YOURSELF ?!
YOU LOST YOUR MIND, BUDDY?
HUH!? WH...!?
AH!?
YOU'RE THE ONES WHO DON'T KNOW.
DO YOU EVEN KNOW HOW MUCH TROUBLE YOU'RE IN?
THIS GUY IS A REAL IDIOT!
メリメリ
HAAAAA!!

W-W-
WHAT
THE...!?
OH!
MUH!
BUH!
BWAAA!

……

!!

AND WHY...
WHO ARE YOU!?
...DO YOU STAND IN THE WAY OF PEACE?

IT'S NOTHING MORE THAN A SHORT INTERLUDE FOR THE VICTORS TO REVEL IN THEIR GLORY. BUT ONCE THE CURTAIN IS DRAWN, WAR WILL SPREAD ONCE AGAIN!
PEACE IS BUT A TEMPORARY ILLUSION!

JUST LOOK AT HISTORY! IT GOES WITHOUT SAYING.
WAR IS IN OUR HUMAN NATURE.

WHAT !?
……

BUT WHAT I SAW THERE...
...TO KILL HIM...
I SNUCK INTO HITLER'S CHAMBER ...
!
WHATEVER BROUGHT YOU TO BELIEVE THIS?!
POOR FOOL ...

KOOO-HHH...
KAAAA-HHH...
KOO OH!
KAA H!
KOO H!
KAAAA-HHH HH...
IS THIS REALLY THE MAN SOME PEOPLE HAVE CALLED A GOD?
I DON'T FEEL A THING...
WHAT DOES THIS MEAN...?

I COULD'VE KILLED HIM AT ANY TIME!
BUT MY HEART DIDN'T TREMBLE AT ALL...
WHAT A COWARDLY FACE...
IF HE REALLY WAS DESTINED TO BE A HERO, THEN EVEN WHEN HE'S ASLEEP, HIS AURA SHOULD HAVE OVERWHELMED ME ENOUGH TO DULL MY MURDEROUS INTENT...
WHY!?
AHHH
SO THEN, WHAT ARE MY FISTS FOR ANYWAY...IF THIS IS THE WILL OF THE HEAVENS.
!!
HE'S NOTHING. THE HEAVENS HAVE ALREADY TURNED THEIR BACK ON HIM!
!!

THE HEAVENS CLEARLY DESIRE WAR!
...THEN, PROTECTING THE HEROES AND PRAYING FOR PEACE IS MEANINGLESS!
SINCE KILLING HIM WOULDN'T HAVE CHANGED THE FLOW OF HISTORY, I FELT HE WASN'T WORTH IT.
PFF... IF THE HEAVENS DESIRE WAR, THEN EVEN IF I KILLED HIM, ANOTHER WOULD HAVE TAKEN HIS PLACE.
...
WHY ...
...DIDN'T YOU KILL HITLER?
THAT'S WHY YOUR EYES ARE SO EMPTY...
I SEE...

...YOU'RE WORTH KILLING!
THAT'S WHY...
PEACE IS A JOKE... THE HEAVENS DESIRE WAR!
!!!

THE DEVIL ...
THE DEVIL IS IN HERE...
AH... AHH...

!!
KAHAA!
WHAT DEMON WOULD DO SOMETHING LIKE THIS!?
THIS CAN'T BE...

...IS CALLING MY NAME!!
IT SEEMS THIS DEVIL...
THIS IS THE MARK OF HOKUTO RYUKAKEN. I SEE... SO THAT'S WHAT THE SCENT WAS...
WHAT !?

蒼天の拳

SOUTEN NO KEN

CHAPTER 146 BY SOUTEN SCANS

TRANSLATOR: DUKESTER

TRANSLATION CHECKER: SYSTEMATICCHAOS

PROOF READER: LOVEROFHOKUTO

EDITOR: ONSOKUMARU

CHAPTER 146: WHY MUST
YOU BE THE STRONGEST!!

!!
.....
HTTP://HOKUTOARMY.WORDPRESS.COM/
DI
NOW! NOW! ONE AT A TIME!
COME AND GET IT!

I DON'T WANT TO SEE YOU FIGHTING OVER THIS!
YEEES!
HI! HI! HI!
HA HA
MH!
.....
... ERIKA?
WHAT'S WRONG ...
.....
!
.....

FEI-YAN!
OOH ...
... WEN-LI!
GOOD TO SEE YOU AGAIN ...

I SEE...
KENSHIRO TOLD ME.
HOW DID YOU FIND ME?
...WITH ALL THESE KIDS?
BUT WHAT ARE YOU DOING...
...THEY'VE ALL BECOME MY KIDS.
BUT NOW...
SEEMS LIKE THEY GREW IN NUMBER BEFORE I KNEW IT.
HE HE! THEY'RE ALL ORPHANS.
.....

THE FEI-YAN YOU ONCE KNEW IS PROBABLY DEAD.
YEAH ...

MMH ...
...THE BIRD OF DEATH ?
ARE YOU REALLY FEI-YAN, THE MAN WHO USED TO BE KNOWN AS...

WHAT IS IT, WEN-LI ?
MH?!

.....

...WHY KENSHIRO TOLD ME TO COME SEE YOU.
NOW I UNDERSTAND ...

.....
...KEEPS SLIPPING INEXORABLY THROUGH MY FINGERTIPS ...
HOPE ...
.....

.....
.....
JUST AS IF I WERE TRYING TO HOLD ON TO SAND...
.....
NOW ...
WERE ALL OUR EFFORTS IN VAIN ...?
GIESE'S DREAM... MY DREAM...

...NOTHING WILL BE ABLE TO STOP JAPAN AND CHINA FROM GOING TO WAR...
I FEEL SO POWERLESS ...I'M SO ASHAMED...
IT IS INCONCEI-VABLE TO BELIEVE THAT MAN DOES NOT DESIRE PEACE.
YOUR DREAM AND MY FIST EXIST FOR THAT PURPOSE.

HA!
HA!
HA!
HA!

GERMAN CONSULATE...

DON'T TOUCH ME!
HEY!

HA! HA!
THAT WAS SOME GOOD WORK, LIU...

.....
WE ARE BROTHERS IN ARMS AFTER ALL, AREN'T WE? HA!HA!HA!
HEY! I HOPE YOU DIDN'T PRESS MY PRESSURE POINTS?

OOPS, SORRY ...

OUR TIME HAS COME!
NOW THE WORLD WILL BE PLUNGED INTO WAR.

SAMEJIMA WAS THE ONLY ONE WHO COULD HAVE CHANGED JIANG JIESHI'S MIND.

THAT'S THE ONLY THING THAT INTERESTS ME!
AND WHAT WILL THIS LEAD TO?

.....

IS THAT SO?

SHE ALSO TOLD ME THAT LIU ZONG-WU SLICED OFF HER NIPPLES...AND THAT SHE BEGGED YOU TO KILL HER...
WEN LI TOLD ME EVERY-THING.

...THE DESTINY OF HOKUTO ...
...IS ALSO MY FIGHT AGAINST MY DESTINY.
MY FIGHT AGAINST HIM...
A BATTLE BETWEEN YOU AND ZONG-WU.
...IS IN-EVITABLE.

I WOULDN'T BE ABLE TO DO IT.
DESTINY, HUH? MUST BE A HEAVY BURDEN...

...BUT WHY MUST I BE THE STRONGEST ?
I SOUGHT TO BE THE STRONGEST ...

...WHAT GOOD IS IT BEING THE STRONGEST ?
IF I CAN'T EVEN PROTECT THEIR LIVES...
LOOK AT THESE TWO KIDS...
.....
!
I AM READY TO SHARE IT WITH YOU.
...KENSHIRO ...YOU DON'T HAVE TO BEAR THIS BURDEN ALONE.
.....
FEI-YAN...

MY LIFE IS YOURS TO USE!
WE ARE PENG-YOU, AREN'T WE?

IDIOT!
YOU WANT TO MAKE ME CRY?
END...

この物語はフィクションです。実在の人物　団体・
事件等には、いっさい関係ありません。

BUNCH COMICS

蒼天の拳 13

初出 週刊コミックバンチ第174号（2005年1月21日号）～第190号（2005年5月13・20日合併号）

発行 ―― 2005年7月15日　初版

著者 ―― 原哲夫／監修・武論尊

発行者 ―― 佐藤隆信

発行所 ―― 株式会社 新潮社
〒162-8711　東京都新宿区矢来町71
読者係　TEL 03-3266-5111
コミック事業部
〒160-0004　東京都武蔵野市吉祥寺本町1-31-11
KSビル9F
TEL 0422-23-1585
http://www.shinchosha.co.jp

印刷・製本 ―― 凸版印刷株式会社

アートディレクター ―― 福田晃一

カバーデザイン ―― 田辺雷太郎

コンテンツ配給 ―― 株式会社 コアミックス
〒180-0004　東京都武蔵野市吉祥寺本町1-31-11
KSビル4F
TEL.0422-29-0414
http://www.coamix.co.jp

©Tetsuo Hara, Buronson 2005, Printed in Japan

乱丁・落丁本は、ご面倒ですが小社読者係あてお送り下さい。
送料小社負担にてお取り替えいたします。
ISBN4-10-771225-7　C0979
価格はカバーに表示してあります。

ケータイ☆パンチ

大好評!

携帯電話で広がるコミックパンチの世界!!

●着声王国●

人気声優・神谷明プロデュースの着信ボイスがダウンロードできる! ケンシロウの「あたたた…!」を始め、ラオウ、拳志郎、冴羽獠の名セリフが着信音に!

●マンガ道場●

人気作家が描き下ろすオリジナル漫画が続々登場!

●待ち受け画像●

超高画質の待ち受け画像をGET! パンチの人気キャラが続々登場!

●クイズDEパンチ●

毎週繰り出される超マニアックなパンチクイズに挑戦しよう!

●パンチ図書館●

厳選された面白小説が毎日or毎週更新! 通勤通学の暇潰しに最適!

今すぐココにアクセス!!

NTTドコモ	i Menu→メニューリスト→TV／ラジオ／雑誌→5雑誌→iパンチ
ボーダフォン	メニューリスト→壁紙・待受→アニメ・マンガ→ケータイ☆パンチ
au/TU-KA	カテゴリで探す→TV・メディア→マガジン→ケータイ☆パンチ

STOP SUPPORTING NARUTOFAN.COM

DEAR MANGA FAN,

AS I'M SURE YOU'RE ALREADY WELL AWARE OF - A SITE EXISTS ON THE INTERNET CALLED ***WWW.NARUTOFAN.COM***. THE OWNER (TAZMO) OFFERS 2 PROGRAMS THAT CHARGE YOU A MONTHLY FEE TO DOWNLOAD MANGA AND ANIME ONLINE.

EVERY WEEK TAZMO WILL GRAB THE LATEST MANGA FROM OUR WEBSITES OR IRC CHANNELS AND POST THEM UP ON HIS SUBSCRIPTION SITE WITHOUT PERMISSION.

I AM ENCOURAGING EVERY CURRENT SUBSCRIBER TO CANCEL THEIR PAYMENTS TO THIS UNSCRUPULOUS OPPORTUNIST. TAZMO IS MAKING A (LIKELY VERY DECENT) LIVING OFF OF CHARGING PEOPLE FOR THE HARD WORK OF THE RAW PROVIDERS, TRANSLATORS SCANLATORS, AND OF COURSE THE ORIGINAL MANGAKA/PUBLISHERS. THIS BUSINESS VENTURE IS NOT ONLY MORALLY WRONG, IT IS THE ILLEGAL SALE OF COPYRIGHT MATERIAL THAT HE POSSESSES NO RIGHTS TO - AN ENDEAVOR THAT WILL SOONER OR LATER RAISE UNWANTED ATTENTION TOWARDS THE COMMUNITY.

MOST PEOPLE PAYING HIS FEES ARE UNAWARE THAT THEY CAN QUICKLY AND EASILY GET ALMOST ANY DECENT SERIES HE OFFERS *WITHOUT REGISTRATION OR PAYMENT* OFF OF WEBSITES LIKE.

HTTP://WWW.MANGAHELPERS.COM
AD FREE FORUM, THE BEST SITE TO GET & DISCUSS THE LATEST MANGA RAWS, TRANSLATIONS & SCANLATIONS.

HTTP://WWW.ONEMANGA.COM
DOZENS OF SERIES AVAILABLE FOR ONLINE VIEWING ONLY A COUPLE NON-INTRUSITE BANNER ADS

HTTP://WWW.MANGAUPDATES.COM
LINKS TO PRETTY MUCH EVERY MANGA RELEASE

HTTP://WWW.MANGAHUT.COM
ANOTHER UP AND COMING ONLINE VIEWER WITH A GREAT SELECTION

OR OF COURSE, THE WEBSITE / IRC CHANNEL OF THE SCANLATOR

OTHERS ARE UNDER THE ILLUSION THAT THEY'RE "SUPPOPTING" NARUTOFAN.COM SINCE HE "ONLY CHARGES WHAT'S NECESSARY TO MAINTAIN THE SITE" (ACCORDING TO HIM) AND IF THEY DIDN'T SEND IN THESE "DONATIONS" OR KEEP THEIR SUBSCRIPTIONS, IT WOULD BE BAD FOR THE NARUTO COMMUNITY. LET ME TELL YOU THIS - IF NARUTOFAN.COM DISAPPEARED TOMORROW IT WOULDN'T EVEN CAUSE A TINY RIFT. PEOPLE WHO ENJOY DISCUSSING THEIR FAVORITE SERIES WILL FIND OTHER, BETTER WEBSITES. THE RELEASE TIMES / AVAILABILITY OF MANGA AND ANIME WOULD BE COMPLETELY 100% UNAFFECTED.

IF YOU'RE ONE OF THE MANY PEOPLE WHO PAY HIM MONTHLY, PLEASE STOP SUPPORTING THIS CRIMINAL FOR THE BETTERMENT OF THE COMMUNITY.

REGARDS,
THE VAST MAJORITY OF THOSE RESPONSIBLE FOR BRINGING YOU MANGA & ANIME

DRAFTED BY BLUO -- I ENCOURAGE ANY SCANLATOR TO SHARE THIS PAGE IN THEIR RELEASES